**پیام سفیر کبیر هند بدر الدین طیب جی به مردم ایران**

روز سه‏شنبهء 6 خرداد 1337 آقای بدر الدین طیب‏جی سفیر کبیر هند ایران را ترک گفت و به هند بازگشت که از آنجا به محل مأموریت خویش در آلمان غربی‏ برود.در مجلس ضیافتی که در انجمن ایران و هند برای تودیع با ایشان تشکیل‏ گردید،از ان جناب درخواست شد که بخوانندگان مجلهء یغما نیز بعنوان بدرود پیامی بفرستند و پذیرفتند.اینک پیام آن جناب است که(پس از درج شرح حال‏ اجمالی ایشان)بخوانندگان عزیز مجله و مردم نجیب ایران ابلاغ می‏شود.

بدر الدین فیض حسن بدر الدین طیب‏جی سفیر کبیر هند در ایران که اکنون بسمت سفارت‏ کبرای هند در آلمان غربی منتقل می‏شود فرزند یکی از معروفترین خانواده‏های مسلمان هند است‏ که در بمبئی متولد گردیده است.بدر الدین طیب‏جی نامیست که از پدر پزرگش به وی بارث رسیده‏ است.بدر الدین طیب‏جی بزرگ(پدر بزرگ سفیر کبیر کنونی)از مردان مشهور تاریخ هند، و از پیشقدمان نهضت ترقی خواهانه و جدید هند بود که در انگلستان تحصیل کرد و پس از بازگشت به هند در کنگرهء ملی هند شرکت جست و حتی بریاست آن رسید.

مهاتما گاندی رهبر فقید هند،بدر الدین طیب‏جی بزرگ را یکی از ارکان اساسی کنگره‏ در نخستین سالهای تشکیل آن میشمرد،مرحوم بدر الدین طیب‏جی از روشنفکران ترقیخواهان‏ مسلمان بود که از همکاری مسلمانان و هندوان برای ترقی و استقلال هند که وطن مشترک همهء ایشان‏ بود هواداری میکرد.

بدر الدین طیب‏جی نه فقط یکی از پیشاهنگان ناسیونالیسم مسلمان هند بود بلکه در راه رفاه‏ اجتماعی و خدمات عمومی نیز اقدامات درخشانی بعمل آورد.مردی جدی و بااراده بود.از کشیدن‏ سیگار و صرف مشروبات الکلی و قمار جدا خودداری میکرد و به هیچ یک از افراد خانواده‏اش‏ اجازه نمیداد که باین«فسادها»آلوده شوند.

در زمان او تشکیل مجامع مختلط زنان و مردان مجاز نبود اما او زنان خانوادهء خود و تمام‏ زنان مسلمان را تشویق کرد که بمجامع عمومی بیایند،درس بخوانند و با خرافات مبارزه کنند.با اینکه خود او اصلا از اهالی گجرات بود زبان هندی را در خانواده‏اش رواج داد زیرا عقیده داشت‏ که باید یک زبان ملی واحد در سراسر هند رواج یابد.ضمنا بدر الدین طیب‏جی زبان فارسی را هم‏ خوب میدانست و با فرهنگ و ادبیات ایران آشنائی عمیقی داشت.

بدر الدین طیب‏جی بزرگ در سال 1907 درگذشت و در همان سال بود که در خانوادهء پسرش «فیض حسن»که از قضاة تحصیل کرده و مشهور هند بود پسری متولد شد؛و چون این کودک نخستین‏ مولودی بود که بعد از مرگ آن مرد بدنیا آمد اسم پدر بزرگش را بر او نهادند و او را نیز بدر الدین‏ نامیدند و آن کودک همین مردیست که قریب دو سال سفارت کبرای هند را در ایران عهده‏دار بود.

بدر الدین طیب‏جی سفیر کبیر اخیر هند،در انگلستان تحصیل کرده است و سالهاست که در خدمت دولت هند میباشد.بنابر سنن خانوادگی خود بزبان و ادبیات و آثار هنری ایران علاقهء فراوان‏ دارد و حتی در دوران اقامتش در ایران نیز تحصیل زبان فارسی را که پیش از آمدن بایران نیز میدانست ادامه داد.

مادر بدر الدین طیب‏جی نیز از زنان مشهور مسلمان بود و طبعی شاعرانه داشت و اشعار او بزبان اردو در هند رواج یافت و بعلاوه بخاطر شخصیت ممتاز خود نخستین زن مسلمان هندی بود که‏ بعضویت شورای قانونگذاری استان بمبئی انتخاب گردید.بدر الدین طیب‏جی از شخصیت‏های ممتاز مسلمان هند است که در خدمات سیاسی کار میکند.در هنگام تشکیل کنفرانس ملل آسیائی و افریقائی‏ در باندوگ آقای بدر الدین طیب‏جی سفیر کبیر هند در اندونزی بود و یکی از پنج نفری بود که‏ کار تدارک آن کنفرانس تاریخی را عهده‏دار بودند.

بدر الدین طیب‏جی به شعر و موسیقی و نقاشی و به فنون سواری و شنا و تیراندازی علاقهء زیاد دارد و اینها همان فنونیست که مورد علاقهء هنرمندان لطیف طبع میباشد.آقای بدر الدین طیب‏جی‏ در مدت اقامت ایران در نواحی مختلف این کشور سفر کرد و شهرهای مختلف ایران را دید و با مردم ایران در همه جا روابط دوستانه برقرار ساخت و عقیده داشت که مردم ایران و هند برای درک‏ یکدیگر و دوستی و همکاری با هم هیچ نوع دشواری ندارد.سفیر کبیر هند،ایران و مردم ایران را بسیار دوست میدارد و آخرین پسرش را که در ایران متولد گردیدن خسرو نامیده است.اکنون که‏ آقای بدر الدین طیب‏جی از ایران رفته است دوستان فراوانش خاطرهء گرم و فراموش‏نشدنی او را همیشه حفظ خواهند کرد و عزیز خواهند داشت.

اینست متن پیام آقای بدر الدین طیب‏جی برای خوانندگان مجلهء یغما و روشنفکران ملت ایران:

پیام بمردم ایران

در این موقع که مأموریت من در ایران بپایان میرسد و از این کشور دوست تاریخی و باستانی میروم ترقیات و پیشرفتهای بزرگی را برای آیندهء ملت ایران آرزو میکنم.

دو ملت همسایه ایران و هند که روابط بسیار کهن فرهنگی و تاریخی‏ دارند اکنون هر دو یک نوع انقلاب اجتماعی اقتصادی را میگذارنند که در این راه میتوانند با همکاری متقابل و استفاده از کمکها و سرمشقهای یکدیگر موفقیتهای بیشتری داشته باشند.

گذشته‏های ما باندازهء کافی بزرگ و درخشان بوده است اکنون ما باید در فکر حال و آیندهء خود باشیم و زندگی نوی بسازیم که برای ملتهای ما رفاه و آسایش را فراهم سازد و موقعیتی برای ما ایجاد کند که متناسب با عظمت‏ تمدن گذشته‏مان باشد.

بدر الدین فیض حسن بدر الدین طیب‏جی